Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Friedrich Engels an Adolf Hepner in Leipzig. London, Dienstag, 2. Juli 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M6718304

Friedrich Engels an Adolf Hepner in Leipzig. London, Dienstag, 2. Juli 1872

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass K 569
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt weißem Papier. Engels hat die erste Seite vollständig und die zweite Seite zu zwei Dritteln beschrieben. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Der Absatz „Ich setze voraus, daß Liebknecht ... geschickt.“ wurde mit Einfügungszeichen unter dem Brieftext ergänzt.

Archivnotizen: „E 69“ und „E 610“ (mit Rotstift auf beiden Seiten), „227“ (mit Bleistift auf der Vorderseite).

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: МЭС1 29 (1946). S. 445–448.
in der Sprache des Originals: MEW 33 (1966). S. 494–496.

Absender: Friedrich Engels
Schreibort: London
Schreibdatum: 1872-07-02

Empfänger: Adolf Hepner
Empfangsort: Leipzig

| London 2 Juli 1872

Lieber Hepner

Wenn Mandate[a] geschickt werden, ist es unbedingt nöthig, auch eins an Cuno[b] zu schicken der jetzt in Belgien ist. Er ist gegenüber den ital. Bakunisten von der höchsten Wichtigkeit; diese Leute werden lauter Advokaten & andre doktrinäre Bourgeois schicken die sich als Arbeiter-Repräsentanten geriren & alles aufgeboten haben die Arbeiter an jeder direkten Corr. mit uns zu verhindern. Grade durch Cuno wurde dies zuerst durchbrochen, & wäre C. dort geblieben, wäre dem ganzen Ding ein Ende gemacht worden. Dazu ist Cuno einer unsrer allerbesten Leute; Liebknechts[c] ganzes Mißtrauen gegen ihn ist grundlos & beruhte bloß darauf daß er ihn für einen Agenten ~~de(?)s~~ von J. Ph. Becker[d] im Interesse der Genfer „Muttersektion“ ansah, ~~nix(?)~~ woran C. nicht dachte, ich habe ihm erst später den ganzen lächerlichen Kram mit dieser ihm total unbekannten Muttersection auseinander setzen müssen[e]. Wenn ich weiß was ein Mann wirklich gethan hat, lasse ich mich durch solche Sachen nicht irre machen.

Es ist selbstredend daß die Congreßverhandlungen in allen 3 Sprachen, deutsch, englisch, franz. geführt werden, also Unkenntniß der beiden letzten Sprachen keinen abzuhalten braucht.

Boruttau[g]'s Brief inl. zurück[f]. Der Mann ist gewiß ehrlich, aber erschrecklich konfus, & von einem Thatendrang beseelt der zu seinen Fähigkeiten in schreiendem Mißverhältniß steht. Diese Eigenschaften machen ihn zu einem höchst passenden Dupe der Bakunisten die ihn umgeben & benützen. Wenn Sie das Bulletin de la Fédération jurassienne[h] lesen, so werden Sie finden, daß diese Herren grade jetzt vor dem Kongreß Alles aufbieten um Privatbriefe &c. von uns zu bekommen, & zu erfahren welches Material wir gegen sie besitzen. ~~Es fällt//~~[1] Weiter hat der Boruttausche Brief auch nichts bedeuten. Es fällt uns nicht ein noch Extra-Arbeit zu thun für diese Herren gegen uns selbst. Wenn B. so unbekannt ist mit notorischen Sachen, die Bakunin[i] selbst nie geläugnet hat, so ist es nicht an uns, die N[o] des Kolokol[j] nachzuschlagen worin das Alles steht, d. h. wenn er russisch weiß, sonst hilft ihm auch die Anzeige der N[os] nichts. Soviel ist sicher, wir haben das Material. Übrigens hat ja Borkheim[k] in den „Russ. Briefen[l]“ vor 3 Jahren bereits mehr in dieser Beziehung drucken lassen als sechs Boruttaus verlangen können. Ich glaube Sie werden gut thun sich mit Bor. in Acht zu nehmen. Die großredenden Phrasen der Bakunisten haben diesen Wirrkopf total bestochen, & diese schwülgeistige Art von Ehrlichkeit schlägt sehr oft in Falschheit um in der Praxis.

Scissions[m]. Das Cirkular ist privat, ~~aber~~[2] ~~&~~[3] also nicht für die Oeffentlichkeit bestimmt. Wie der Pariser Courrier de France[n] (legitimistisch) in seinen Besitz gekommen – er veröffentlicht es – wissen wir nicht. Ebenso mit dem Radical[o] der es vielleicht von jenem abdruckt. Eine deutsche Übersetzung im Volksstaat[p4] (die Sie aber dort machen müßten) wäre nur dann wünschenswerth wenn die bürgerliche Presse in Deutschland über die Sache Scandal schlägt, dann aber sehr erwünscht.Inzwischen hat das Bulletin de la Fédération jurassienne[q] das Ding öffentlich angegriffen & so könnte ein | Artikel darüber im Volksst. durchaus nicht schaden. Ich setze voraus, daß Liebknecht[r] Ihnen das ihm gesandte Ex. hinterlassen hat. Wo nicht, schicke ich Ihnen eins im Brief – Kreuzband ist unmöglich da die Polizei Alles gestohlen hat was ich so nach Deutschland geschickt.[5]

Henri Perret[s], Temple Unique, Genève, ist beauftragt dem Volksstaat[t] 50 Ex. zur Verbreitung in Deutschland zu schicken; sollten Sie diese noch nicht haben, so schreiben Sie ihm gef. zwei Zeilen.

An Wigand[u] schreibe ich.

Schulze-Bastiat[v]. Marx sitzt bis über die Ohren in der Arbeit mit 2[ter] deutscher[w] & 1[ster] franz. Ausgabe[yx] des Kapital[ad]. Aber er würde sich sicher auch nie dazu hergeben einen schnitzerberichtigenden Anhang zu einem so gänzlich unwissenschaftlichen Buch wie das Lassallesche zu schreiben, man müßte ja den größten Theil des Buchs berichtigen. Entre nous. WennMarx einmal den Lassalle[ae] berichtigt, so wird wenig von L. übrig bleiben, es ist bisher nicht geschehn aus Rücksicht auf die vielen zur Partei übergetretenen Lassalleaner, aber einmal muß es doch kommen.

Wohnungsfrage[af]. ~~Bitte um Einsendung //~~[6]Liebknecht[ag] sprach von der Absicht, meinen Artikel separat abzudrucken[ah]. Ist dies der Fall, dann bitte ich um Einsendung von Korrekturabzügen da einige fatale Druckfehler drin. Und dann ist noch Folgendes zu bedenken:

Sie schreiben mir wegen Sax[aj].[ai] Ist es der Mühe werth einen besondren Artikel über dies 1869 erschienene Buch zu machen? Wenn ja, dann will ich Ihnen den Mann vermöbeln, & es wäre vielleicht gut, die Kritik der großbürgerlichen Lösung der Wohnungsfrage an die der kleinbürgerlichen zu reihen, in diesem Fall könnten Beide zusammen separat abgedruckt werden, wodurch die Frage selbst erschöpfender behandelt würde. Schreiben Sie mir gef. bald darüber damit ich mich einrichten kann.

Über den letzten Krakehl in Amerika werde ich Ihnen auch einen kurzen Artikel[ak] machen.

Ihr
F. E.

Erläuterungen

a) Für den V. Kongress der IAA vom 2. bis 7. September 1872 in Den Haag.

b) Cuno, Theodor Friedrich (1846-1934)

c) Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)

d) Becker, Johann Philipp (1809-1886)

e) Siehe Engels an Th. Cuno, 7. u. 8.5.1872.

f) Die Beilage ist nicht überliefert; siehe A. Hepner an Engels, 29.6.1872.

g) Boruttau, Carl (1837-1873)

h) Bulletin de la Fédération jurassienne

i) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

j) Kolokol (Колоколъ; deutsch: Die Glocke; franz. La Cloche)

k) Borkheim, Sigismund Ludwig (1826-1885)

l) Zotero Link für: Russ. Briefen

m) Zotero Link für: Scissions

n) Le Courrier de France

o) Le Radical

p) Der Volksstaat

q) Bulletin de la Fédération jurassienne

r) Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)

s) Perret, Henri (-)

t) Der Volksstaat

u) Wigand, Hugo (1822-1873)

v) Zotero Link für: Schulze-Bastiat

w) Zotero Link für: 2ter deutscher

x) Die französische Ausgabe des ersten Bandes des „Kapital“[z] erschien in periodischen Lieferungen von 1872 bis 1875 in Paris. Siehe Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l’auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].[aa] In: MEGA II/7[ab]. S. 1–699. Zur Entstehungsgeschichte dieser Ausgabe siehe ebenda,[ac] S. 713–733.

y) Zotero Link für: 1ster franz. Ausgabe

z) Zotero Link für: „Kapital“

aa) Zotero Link für: Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l’auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].

ab) Zotero Link für: MEGA II/7

ac) Zotero Link für: ebenda,

ad) Zotero Link für: Kapital

ae) Lassalle, Ferdinand (1825-1864)

af) Zotero Link für: Wohnungsfrage

ag) Liebknecht, Wilhelm (1826-1900)

ah) Zotero Link für: meinen Artikel separat abzudrucken

ai) Siehe W. Liebknecht u. A. Hepner an Engels, 15.5.1872.

aj) Zotero Link für: Sax

ak) [Engels:] Die Internationale in Amerika. In: Der Volksstaat. Nr. 57, 17. Juli 1872. S. 1/2. (Digitalisat)

Kritischer Apparat

1) Tilgung durch Streichung

2) Tilgung durch Streichung

3) Tilgung durch Streichung

4) über der Zeile eingetragen

5) am unteren Rand eingetragen

6) Tilgung durch Streichung